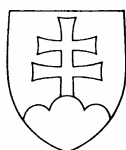


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
odbor integrovaného povolovania a kontroly
Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 6667/OIPK-1503/05-Kč/370240205

Bratislava 02.12.2005



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7., písm. b) bod 3) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e,

ktorým **povoľuje vykonávanie činností v prevádzke**

Stará várňa živíc

Chemolak a.s., Továrenská 7, 919 04 Smolenice,
okres Trnava

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: Chemolak a.s.
sídlo: Továrenská 7, 919 04 Smolenice,
IČO: 314 11 851

Prevádzka je umiestnená v katastrálnom území obce Smolenice na pozemku uvedenom na liste vlastníctva č. 1051; p. č.: 2255.

Stará várňa živíc (ďalej len SVŽ) bola povolená a uvedená do trvalej prevádzky kolaudačným rozhodnutím Ministerstva priemyslu Slovenskej socialistickej republiky č. 10315/200/78-543 zo dňa 6.1.1978.

I. Zaradenie prevádzky

1. Zaradenie prevádzky podľa zákona o IPKZ

a) Základná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

4.1.b) Chemické prevádzky na výrobu základných organických chemických látok ako sú organické zlúčeniny obsahujúce kyslík, ako sú alkoholy, aldehydy, ketóny, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, étery, peroxidy, epoxidové živice.

NOSE-P: 107.03

2. Prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia a vyhlášky č. 706/2002 Z.z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení vyhlášky č. 410/2003 Z. z. ako veľký zdroj kategórie:

4.19.1. Výroba náterových látok, lakov, tlačiarenských farieb, gleja a lepidiel s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel väčšou ako 100 t .rok⁻¹.

3. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001: 1996/EN ISO 14001:1996, ktorý je platný do 31.10.2007.

Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

Povoľovaná prevádzka je situovaná v uzavretom areáli a.s. Chemolak Smolenice. Začiatok činnosti bol v roku 1968, s jej ukončením sa nepredpokladá. Projektovaný výkon je 8 250 t výrobkov za rok, toho času prevádzkovaný výkon je 1 100 t výrobkov za rok.

V súčasnosti SVŽ nemá stálu obsluhu. Na výrobu sa už využíva len časť zariadenia a vyrábajú sa tu len pomocné prípravky. Vyrábajú sa v niekoľkých týždňových kampaniach počas roka.

Technologicky je SVŽ napojená na centrálny sklad tekutých surovín, sklad surovín v prepravných obaloch, sklad polotovarov, centrálnu kotolňu a mechanicko-chemicko-biologickú čistiareň odpadových vôd. Tieto technologické celky boli povolené rozhodnutím inšpekcie o integrovanom povolení č. 4056/OIPK-945/05-Kč/370240105 zo dňa 12.07.2005.

Voda používaná na prevádzkové účely je dodávaná z vodnej nádrže Boleráz. Ide o povrchový vodu, ktorá je upravovaná na mokrosite a chemicky pre zníženie tvrdosti a potlačenie biologického oživenia. Zdrojom vody na pitné a sociálne účely je vlastný prameň Maruša. Voda je upravovaná chloráciou na zabezpečenie hygienických parametrov.

Opis prevádzky

Výroba alkydových živíc

Pri dvojstupňovom spôsobe výroby sa do prvého stupňa dávajú oleje a polyoly. Táto zmes sa vyhreje na 250 – 270° C, kým neprebehne alkoholýza. Medziprodukt sa schladí a nadávajú sa karboxylové kyseliny a azeotropické rozpúšťadlo. Várka sa postupne vyhrieva na 220 – 270° C, prebieha polyesterifikácia za oddestilovania reakčnej vody. Po dosiahnutí predpísaných parametrov sa produkt ochladí a vypustí do rozpúšťacieho kotla, kde sa nariedi organickým rozpúšťadlom na predpísané parametre. Výsledná alkydová živica sa prefiltruje do požadovaných obalov, alebo do zásobnej nádrže na sklad polotovarov alebo centrálny sklad tekutých surovín.

Každý reaktor a rozpúšťací kotol má odvzdušnenie cez spätný hľadič, odvzdušnenie deličky a odvzdušnenie vákuovej pumpy. Odvzdušnenie je vyústené na strechu budovy, nie je pripojené na žiadne odlučovacie zariadenie. Pri nasádzaní prachových surovín vznikajú emisie TZL, ktoré nie sú čistené.

Reakčné vody sú oddelované v deličke a voda je odvádzaná priamo do chemickej kanalizácie.

Technologická linka, ktorej projektovaná kapacita je 2 000 t.rok⁻¹, pozostáva z nasledovných zariadení:

zariadenie	charakteristika
elektroindukčný reaktor č. 3	objem 4 000 l
elektroindukčný reaktor č. 5	objem 6 600 l
rozpúšťací kotol č.4	objem 10 m ³

Výroba akrylátových živíc

Do reaktora sa nadávajú rozpúšťadlá a na monomérovej váhe sa pripraví monoméerna zmes. Rozpúšťadlá sa uvedú do varu a začína sa dávkovať monomérovú zmes. Po ukončení dávkovania sa ešte do reaktora pridá peroxid na doreagovanie zbytkových monomérov. Po dosiahnutí predpísaných parametrov akrylátová živica sa ochladí a prefiltruje do predpísaných obalov alebo do skladovacích nádrží na sklade polotovarov.

Každý reaktor a rozpúšťací kotol má odvzdušnenie cez spätný hľadič. Odvzdušnenie je vyústené na strechu budovy, nie je pripojené na žiadne odlučovacie zariadenie. Pri výrobe nevznikajú reakčné vody.

Technologická linka, ktorej projektovaná kapacita je 2 000 t.rok⁻¹, pozostáva z nasledovných zariadení:

zariadenie	charakteristika
elektroindukčný reaktor č. 3	objem 4 000 l
elektroindukčný reaktor č. 4	objem 5 000 l
elektroindukčný reaktor č. 5	objem 6 600 l
monomérová nádrž č. 1	objem 3000 l
monomérová nádrž č. 2 - Elfor	objem 2500 l

Výroba olejových polotovarov a lakov

Výroba je založená na zváraní rastlinných olejov s tvrdými živcami v reaktoroch. Zváranie prebieha v reaktore pri teplotách 180 – 260°C. Po dosiahnutí predpísaných parametrov pre ukončenie zvárania sa olejový adukt ochladí a vypustí do rozpúšťadla v rozpúšťacom kotli.

Reaktor a rozpúšťací kotol má odvzdušnenie cez spätný chladič. Odvzdušnenie je vyústené na strechu budovy, nie je pripojené na žiadne odlučovacie zariadenie. Pri nasádzaní prachových surovín vznikajú emisie TZL, ktoré nie sú odlučované. Reakčné vody pri výrobe nevznikajú.

Technologická linka, ktorej projektovaná kapacita je 1 000 t.rok⁻¹, pozostáva z nasledovných zariadení:

zariadenie	charekteristika
elektroindukčný reaktor č. 2	objem 6 600 l
rozpúšťací kotol č. 2	objem 10 m ³

Výroba fermeží

Výroba spočíva v jednoduchom zmiešaní rastlinného oleja, organického rozpúšťadla a sušidla. Po odskúšaní sa fermež plní do predpísaných obalov.

Rozpúšťací kotol má odvzdušnenie cez chladič, odpadové plyny sú vyústené na strechu budovy bez čistenia. TZL a reakčné vody nevznikajú.

Projektovaná kapacita linky je 1 000 t.rok⁻¹, tvorí ju rozpúšťací kotol č. 3.

Výroba sikatív

Výroba je založená na reakcii slabej organickej kyseliny a soli alebo hydroxidu prvku, z ktorého je potrebné dané sikatívum vyrobiť. Reakcia prebieha v prostredí organického rozpúšťadla alebo zmesi rozpúšťadiel pri teplote ich varu.

Reaktor je odvzdušnený cez chladič, odpadové plyny sú vyústené na strechu budovy cez čistenia. TZL a reakčné vody nevznikajú.

Technologická linka, ktorej projektovaná kapacita je 500 t.rok⁻¹, pozostáva z nasledovných zariadení:

zariadenie	charekteristika
elektroindukčný reaktor č. 2	objem 6 600 l
hranaté nádrže č. 1 a 2	4x1,2x1,8 m

Výroba sušidiel

Výroba spočíva v zmiešaní definovaných množstiev sikatívov a organických rozpúšťadiel tak, aby bol zachovaný požadovaný pomer prvkov.

Pri výrobe vznikajú fugitívne emisie z organických rozpúšťadiel. TZL a reakčné vody nevznikajú.

Projektovaná kapacita linky je 500 t.rok⁻¹. Hlavné technologické zariadenie je nádrž PO 1 s objemom 5 m³.

Výroba roztokov pevných živíc

Výroba je založená na rozpúšťaní pevnej živice v organickom rozpúšťadle miešaním.

Pri výrobe vznikajú fugitívne emisie z organických rozpúšťadiel a TZL pri nasádzaní pevných živíc. Reakčné vody nevznikajú.

Projektovaná kapacita linky je 500 t.rok⁻¹, tvorí ju nádrž PO 2 s objemom 5 m³.

Výroba lakov

Výroba lakov spočíva v zmiešaní polotovarov, rozpúšťadiel a iných tekutých surovín v lakovej nádrži. Po zhomogenizovaní a vyhodnotení parametrov a po filtrácii je lak plnený do predpísaných obalov.

Pri výrobe vznikajú fugitívne emisie z organických rozpúšťadiel.

Linku, ktorej projektovaná kapacita je 600 t.rok⁻¹, tvorí laková nádrž č.1 s objemom 8 m³.

Výroba dispergačných aditív

Výroba dispergačných aditív spočíva v zmiešaní tekutých surovín a rozpúšťadiel v reaktore č.3 pri teplote 80°C. Po zhomogenizovaní a vyhodnotení parametrov sa aditívum plní priamo z reaktora do kontajnerov.

Pri výrobe vznikajú fugitívne emisie z organických rozpúšťadiel.

Projektovaná kapacita linky je 150 t.rok⁻¹ a jej hlavnou časťou je elektroindukčný reaktor č.3 s kapacitou 4 000 l.

Pri výrobe vznikajú fugitívne emisie z organických rozpúšťadiel.

Filtrácia

V rámci technologického procesu sa v záverečnej fáze filtrujú všetky živice, sušidlá a laky s výnimkou alkydovej živice. V SVŽ je umiestnených 10 ks technologických filtrov.

Fugitívne emisie vznikajúce pri čistení filtrov odchádzajú voľne do ovzdušia výduchom označeným A_{7a}. Pri filtrácii vznikajú dva druhy odpadu: filtračný koláč a znečistené sviečky.

Navážovňa SVŽ

Prachové suroviny a pevné živice sa nasádzajú do reaktorov cez sklzy. Kvapalné suroviny sa prečerpávajú prenosným čerpadlom. Emisie, ktoré unikajú do pracovného prostredia sú odsávané ventilátormi a vypúšťané do vonkajšej atmosféry bez odlučovacieho zariadenia výduchom označeným A₇.

II. Podmienky povolenia

A. Podmienky prevádzkovania

1. Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
2. Všetky plánované podstatné zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky alebo jej rozšírenie, ktoré môže mať vplyv na životné prostredie, alebo významný negatívny vplyv na človeka, budú podliehať integrovanému povoľovaniu a tieto zmeny musia byť inšpekcii vopred ohlásené.
3. Prevádzkovateľ je povinný písomne oznámiť inšpekcii termín a spôsob vykonávania prevádzkových skúšok, pri ktorých by mohlo dôjsť k zmene životného prostredia.
4. Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov.
5. Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
6. Činnosti súvisiace s prepravou nebezpečných látok vykonávať pod stálym dohľadom odbornej obsluhy zariadenia.
7. Prevádzkovateľ zabezpečí nakladanie so vstupnými a výstupnými surovinami tak, aby nebola ohrozená kvalita ŽP a to:
 - a) dodržiavaním bezpečnostných postupov pri prečerpávaní vstupných surovín, medziproduktov a výstupných produktov,
 - b) bezpečným nakladaním s kvapalinami v uzavretých systémoch,
 - c) vykonávaním manipulácie s týmito látkami len na vyhradených spevnených odizolovaných plochách zabráňujúcich úniku.
8. Prevádzkovateľ je povinný akékoľvek zmeny rozsahu a charakteru manipulačných plôch s nebezpečnými látkami vopred prerokovať s inšpekciami.
9. V celom priestranstve výroby, ako aj na manipulačných priestoroch, zakázať fajčiť a manipulovať s otvoreným ohňom.

10. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platnú dokumentáciu prevádzky (technologický reglement, pracovné predpisy a iné) a postupy podľa platných súhlasov a rozhodnutí dotknutých orgánov štátnej správy.
11. Všetci zamestnanci prevádzky, ktorí vykonávajú práce v súlade s požiadavkami tohto povolenia, musia byť s ním oboznámení do 1 mesiaca po nadobudnutí právoplatnosti a opakovane školení 1x ročne.

Podmienky pre dobu prevádzkovania

12. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť stálu kontrolu prevádzky.

Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky

13. Prevádzka neprekročí používanie surovín a médií uvedených v nasledovnej tabuľke bez povolenia inšpekcie:

Surovina	Ročná spotreba /t.rok ⁻¹ /
Rozpúšťadlá	3 375
Oleje	1 600
Polyoly	150
Polykarboxylové kyseliny	250
Živice	1 150
Desmodur T 80	100
Oktoáty kovov	250
Kyselina 2 etylhexánová	200
Vápenný hydrát	100
Monoméry	1000
Dimérne mastné kyseliny	40
Mastné amíny	35

Pomocné látky	Ročná spotreba /t.rok ⁻¹ /
NaOH na čistenie	20
Dusík	15
Rozpúšťadlá na vyvážanie	50
Filtračné sviečky	3000 ks / rok
Filtračné sáčky	100 ks/ rok

Voda, energie a palivá	Ročná spotreba / m ³ .r ⁻¹ /
Voda na výrobné a prevádzkové účely	2 400
Voda na pitné a sociálne účely	200
Nákup elektrickej energie	122 MWh

Odber vody

14. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť meranie odberu vody pre sociálne a prevádzkové účely meracím zariadením, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrologii v aktuálnom znení.
15. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať vodovodnú prípojku, vodomernú šachtu a vnútorné rozvody vody v bezporuchovom stave.

Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

16. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky nebezpečné látky pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
17. Skladovacie priestory na skladovanie nebezpečných látok musia spĺňať technické a bezpečnostné požiadavky ako skladovacie priestory na skladovanie chemických látok.
18. V jednotlivých skladoch nesmú byť uložené materiály a predmety, ktoré nesúvisia s prevádzkou skladu.
19. Všetky nádrže musia byť vybavené funkčnými stavoznakmi pre vizuálne sledovanie množstva kvapaliny v nádrži.

B. Emisné limity**Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia**

1. Emisie prchavých organických látok (VOC) do ovzdušia z elektroindukčných reaktorov č.2, 3, 4, 5, rozpúšťacích kotlov č. 2, 3 a technologických nádrží PO 1 a PO 2 nesmú prekročiť EL podľa tabuľky:

prahová hodnota rozpúšťadla /t.rok⁻¹/	EL celkového organického uhlíka v odpadových plynoch /mg.m⁻³/ ¹⁾	EL pre fugitívne emisie /%/ ²⁾	EL celkových emisií /%/ ³⁾
> 100	150	3	3

- 1) - koncentrácia vo vlhkom plyne pri štandardných stavových podmienkach
 - 2) - podiel hmotnosti fugitívnych emisií a hmotnosti vstupných rozpúšťadiel
 - 3) - podiel hmotnosti celkových emisií a celkovej hmotnosti spotrebovaného organického rozpúšťadla
2. Emisie TZL z navažovne SVŽ, ktoré sú sústredené do výduchu s označením A₇, nesmú prekročiť EL:
 - pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok menšom ako 2,5 kg.h⁻¹ nesmie koncentrácia tuhých znečisťujúcich látok v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 200 mg.m⁻³,
 - pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok 2,5 kg.h⁻¹ a vyššom nesmie koncentrácia tuhých znečisťujúcich látok v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m⁻³.

Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách

3. Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách boli stanovené integrovaným povolením inšpekcie č. 4056/OIPK-945/05-Kč/370240105 zo dňa 12.07.2005 pre prevádzku Nová várna živíc.

Limitné hodnoty pre hluk

4. Dodržiavať najvyššie prípustné ekvivalentné hladiny A hluku vo vonkajších priestoroch:

Veličina hluku	denný čas [dB]	nočný čas [dB]
$L_{Aeq,p}$	70	70

C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania

1. Látky alebo prípravky, ktoré sú klasifikované niektorou z R viet R45, R46, R49, R60 a R61 musia byť nahradené menej škodlivými látkami alebo prípravkami. Termín: do 31.01.2006.
2. Dodržiavať technologické normy (znižovanie spotreby surovín, pomocných látok a energií, minimalizovanie početnosti nábehov výroby) a predpísané technické parametre (teplota, tlak, koncentrácia) výrobného procesu.
3. Udržovať v dobrom technickom stave elektronické snímače hladiny, ako aj svetelné a zvukové signalizačné zariadenie.
4. Prchavé organické látky z výrobných liniek na výrobu alkydových a akrylátových živíc, olejových polotovarov a lakov, fermeží, sušidiel, sikaťív, lakov a roztokov pevných živíc odvádzať do ovzdušia riadeným spôsobom v termíne do 31.10.2007.

D. Opatrenia pre minimalizáciu a nakladanie s odpadmi

1. Prevádzkovateľovi ako pôvodcovi môžu vznikať nasledovné druhy odpadov:

P. č.	Názov odpadu	označenie odpadu	kategória odpadu
1.	Odpadové farby a laky obsahujúce rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	08 01 11	N
2.	Syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje	13 02 06	N
3.	Iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	14 06 03	N
4.	Obaly z papiera a lepenky	15 01 01	O
5.	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	15 01 10	N
6.	Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	15 02 02	N
7.	Žiarivky a iný odpad obsahujú ortuť	20 01 21	N
8.	Zmesový komunálny odpad	20 03 01	O

2. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať schválený Programe odpadového hospodárstva a plniť jeho záväznú časť pri nakladaní so vzniknutými odpadmi v povolennej prevádzke.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi len v súlade s platným súhlasom vydaným príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva.
4. Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov, viesť evidenciu odpadov, zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom, zhromažďovať nebezpečné odpady oddelene podľa ich druhov.

5. Nebezpečné odpady ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu.
6. Nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia byť odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiaducich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom.
7. Viest' a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá, o ich zhodnotení a zneškodnení.
8. Ohlasovať ustanovené údaje z evidencie príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva.
9. Predmetné odpady odovzdať len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa osobitných predpisov na základe vopred uzavretej zmluvy.

E. Podmienky hospodárenia s energiami

1. Vykonávať pravidelnú kontrolu a údržbu používaných technických a technologických zariadení prevádzky s cieľom dodržiavania ich požadovaných parametrov a spoľahlivej funkčnosti.
2. Sledovať všetky spotreby energií minimálne 1 x mesačne, evidovať ich, vyhodnocovať minimálne 1 x ročne.

F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

1. Prevádzkovateľ je povinný zostaviť plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej len havarijný plán) v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany vôd do 30.12.2005, predložiť ho príslušnému orgánu štátnej vodnej správy na schválenie a oboznámiť s ním zamestnancov.
2. Prevádzkovateľ je povinný ohlasovať bezodkladne povol'ujúcemu orgánu vzniknuté havárie a iné mimoriadne udalosti v prevádzke a nadmerný okamžitý únik emisií.
3. Všetky havarijné stavy musia byť zaznamenané v prevádzkovom denníku s uvedením dátumu vzniku, informovaní orgánov a zodpovedných osôb, dátumu a spôsobu riešenia danej havárie. O každej havárii musí byť spísaný záznam a musia o nej byť informované príslušné orgány v zmysle havarijného plánu.
4. Vykonávať kontrolu technického stavu, funkčnosti, hrúbku stien a tesnosti nádrží na skladovanie nebezpečných látok odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie:
 - a) nádrže zvonku vizuálne nekontrolovateľné raz za 5 rokov,
 - b) nádrže zvonku vizuálne kontrolovateľné raz za 10 rokov.V prípade zistenia netesnosti nádrží okamžite vykonať opatrenia na odstránenie nedostatkov. Doklady o vykonaných skúškach musia byť súčasťou evidencie o prevádzke.
5. Prevádzkovateľ musí vykonať skúšky nepriepustnosti nádrží záchytných vaní, rozvodov nebezpečných látok po každej ich oprave alebo rekonštrukcii, alebo odstávke dlhšej ako jeden rok.

6. Všetky ventily a lemy povrchových rúr používaných na prepravu materiálov, okrem rúr na vodu, musia byť vizuálne kontrolované raz týždenne, či nedochádza k priesakom. Zistené priesaky a opatrenia na ich odstránenie musia byť zapísané v prevádzkovom denníku.
7. V prípade úniku nebezpečných látok voľne na terén, kontaminovanú zeminu odstrániť a nahradiť čistou zeminou na základe predchádzajúceho prieskumu miery a rozsahu kontaminácie vykonaného odborným hydrogeológom. S kontaminovanou zeminou nakladať tak, ako s nebezpečnými odpadmi a zneškodniť len v zariadení na to určenom.
8. Závady a poruchy na zariadeniach, ktoré majú vplyv na životné prostredie, musia byť okamžite opravené predpísaným spôsobom podľa schválených prevádzkových predpisov.

G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania

Prevádzka nemá cezhraničný vplyv, podmienky sa neurčujú.

H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

1. Nádrže na skladovanie nebezpečných látok, záchytné nádrže a manipulačné plochy musia byť zabezpečené tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do povrchových alebo podzemných vôd a do pôdy.

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

1. Kontrola emisií do ovzdušia

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvá fugitívnych emisií VOC a celkových emisií VOC ako súčet množstiev znečisťujúcej látky, ktoré sú vypustené do ovzdušia počas všetkých výrobných – prevádzkových režimov a ďalších nevýrobných stavov, ktoré za obdobie zisťovania množstva emisií skutočne nastali, podľa osobitného predpisu prevádzkovania zdrojov a ich zariadení, v ktorých sa používajú organické rozpúšťadla.
- 1.2 Preukazovať dodržanie EL, vrátane metódik diskontinuálneho merania, spôsobom ustanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch ochrany ovzdušia.
- 1.3 EL pre celkový organický uhlík s riadeným vypúšťaním odpadových plynov výdychmi prevádzky v rámci diskontinuálneho merania sa bude považovať za dodržaný, ak budú súčasne splnené tieto požiadavky:
 - aritmetický priemer najmenej z troch jednotlivých meraní nepresiahne hodnotu emisného limitu,
 - žiadny hodinový priemer nepresiahne 1,5 násobok hodnoty emisného limitu.

2. Kontrola odpadových vôd

- 2.1 Kontrolu vypúšťaných odpadových vôd vykonávať podľa rozhodnutia inšpekcie č. 4056/OIPK-945/05-Kč/370240105 zo dňa 12.07.2005.
- 2.2 Monitorovanie podzemných vôd vo vrtoch PV 1, PV 2, PV 3 PV 4, PV 5, PV 7 a v referenčnom vrte HCHS-1 vykonávať 2 x ročne oprávnenou organizáciou.
- 2.3 Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu výsledkov monitorovania a použitých metód prehľadným spôsobom, ktorý umožňuje kontrolu evidencie o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov.
- 2.4 Prevádzkovateľ je povinný viesť záznamy o druhoch obzvlášť škodlivých látok, ich množstvách, časovej postupnosti zaobchádzania s nimi, obsahu ich účinných zložiek a ich vlastnostiach vo vzťahu k vodám.

3. Kontrola odpadov

- 3.1 Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu týkajúcu sa zhromažďovania odpadov (množstvo, druh, označenie) na schválených miestach v intervale 1x za mesiac so záznamom v prevádzkovom denníku.
- 3.2 Prevádzkovateľ zabezpečí evidenciu a nakladanie so vzniknutými odpadmi v zmysle platných všeobecných záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva

4. Kontrola hluku

- 4.1 Opatrenia na kontrolu hluku v okolí prevádzky sa neurčujú, pretože v integrovanom konaní neboli príslušným dotknutým orgánom vznesené požiadavky na meranie hluku.

5. Kontrola spotreby energií

- 5.1 Stanovené podmienky podľa bodu F tohto rozhodnutia preniesť medzi povinnosťami konkrétnych pracovníkov v platnom prevádzkovom poriadku.

6. Kontrola prevádzky

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť monitorovanie technicko-prevádzkových parametrov v súlade so schválenými súbormi TPP a TOO.

7. Podávanie správ

- 7.1 Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať inšpekcii a príslušným orgánom štátnej správy vzniknuté havárie, iné mimoriadne udalosti v prevádzke a okamžitý nadmerný únik emisií do ovzdušia, vôd a pôdy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany vôd a ovzdušia.
- 7.2 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v integrovanom povolení a vo vykonávacom predpise. Každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej a elektronickej forme do informačného systému podľa vykonávacích predpisov zákona o IPKZ.
- 7.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať príslušnému orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia vždy do 15. februára bežného roka úplné a pravdivé informácie o zdroji, emisiách, znečisťujúcich látkach a dodržiavaní emisných limitov za uplynulý kalendárny rok ustanovené vykonávacím predpisom k zákonu o ovzduší. Okrem toho predloží príslušnému orgánu ochrany ovzdušia a inšpekcii:

- oznamovací list používateľa organických rozpúšťadiel,
 - ročnú bilanciu rozpúšťadiel,
 - oznámenie o zámere postupovať podľa redukčného plánu.
- 7.4 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržanie určených emisných limitov zdrojov znečisťovania ovzdušia zistených diskontinuálnym meraním predložením správy z merania povoľujúcemu orgánu do 60 dní od dátumu merania.
- 7.5 Prevádzkovateľ musí uchovávať prevádzkovú evidenciu o zdroji znečistenia ovzdušia najmenej päť rokov po skončení prevádzky, uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie. Prevádzkovateľ je povinný uchovávať tieto informácie tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej forme, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.
- 7.6 Prevádzkovateľ informuje verejnosť o znečisťovaní ovzdušia zo zdroja a o opatreniach vykonaných na obmedzenie tohto znečisťovania podľa všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- 7.7 Záznamy o druhoch obzvlášť škodlivých látok, ich množstvách, časovej postupnosti zaobchádzania s nimi a ich vlastnostiach vo vzťahu k vodám predkladať príslušnému orgánu štátnej vodnej správy vždy do 31.3. nasledujúceho roka.
- 7.8 Prevádzkovateľ je povinný podávať hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie kalendárneho roka príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva každoročne do 31. januára nasledujúceho roka.

J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

1. Požiadavky na skúšobnú prevádzku sa neurčujú.
2. V prípade zlyhania činnosti v prevádzke, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa bodu F tohto rozhodnutia.

K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. Ak sa prevádzkovateľ rozhodne ukončiť činnosť v prevádzke alebo odstrániť celú prevádzku, musí túto skutočnosť vopred písomne oznámiť povoľujúcemu orgánu. Súčasne zašle tomuto orgánu aktualizovaný harmonogram skončenia činnosti v prevádzke.
2. Po ukončení činnosti prevádzky prevádzkovateľ zabezpečí v termíne do jedného roka:
 - a) odstavenie prevádzky v zmysle technologického reglementu a prevádzkových predpisov,
 - b) vypustenie všetkých médií z technologických zariadení,
 - c) vyčistenie nádrží a skladov nebezpečných látok,
 - d) odpojenie celej technológie od energií,

- e) zneškodnenie použitých surovín a zbytkov kvapalných médií prostredníctvom oprávnenej osoby,
 - f) presun nespotrebovaných surovín a pomocných materiálov do skladov a následne zväžiť ich ďalšie využitie,
 - g) uskladnenie vyrobených produktov a nepoužitých surovín v nepoškodených obaloch, v prípade možnosti odpredanie,
 - h) zmluvne zabezpečiť u oprávnenej osoby zhodnotenie alebo zneškodnenie nebezpečných odpadov a ostatných odpadov v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva,
 - i) demontuje technologické zariadenia, armatúry, zhodnotí ich technický stav z hľadiska ich ďalšieho použitia, v prípade ich ďalšieho použitia vykoná ich vyčistenie a následné využitie v prevádzkach vlastnej akciovej spoločnosti alebo ich ponúkne externým záujemcom,
 - j) po odstránení technologických zariadení z prevádzky vykoná odborné posúdenie stavu znečistenia manipulačných plôch, záchytných nádrží a príslušného areálu,
 - k) na území zlikvidovaného zariadenia vykoná prieskum možnej kontaminácie pôdy a podzemných vôd nebezpečnými látkami a v prípade potreby vykonať sanáciu kontaminovaného územia,
 - l) vykoná všetky potrebné terénne úpravy,
 - m) uvedie celý areál prevádzky do uspokojivého stavu, neohrozujúceho životné prostredie a zdravie ľudí.
3. Počas celej doby ukončenia činnosti prevádzky až do prinavrátenia areálu prevádzky do uspokojivého stavu je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť stálu strážnu službu.
4. Dotknuté územie monitorovať z hľadiska možnosti výskytu nebezpečných látok používaných v technológii likvidovaného zariadenia 1x ročne po dobu 3 rokov .

Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7., písm. b) bod 3) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa Chemolak a.s. Smolenice zo dňa 30.03.2005 . So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 30.03.2005 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) vo výške 20 000,- Sk.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 12.07.2005 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku Stará várňa živíc.

Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula 17.08.2005 a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokiaľ sa môže vyjadriť. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov a v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 09.09.2005 sa zúčastnili prevádzkovateľ a inšpekcia. Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods.2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, podstatné podmienky rozhodnutia a pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti.

Pripomienky Obecného úradu obce Smolenice:

1. na výrobných a technologických zariadeniach určených na výrobu robiť pravidelné kontroly a revízie, aby bolo v maximálnej miere obmedzené znečistenie životného prostredia znečistením odpadov (odpadové náterové látky, rozpúšťadlá, obaly z papiera a lepenky, obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok, atď.)
Akceptované v časti F tohto povolenia.
2. robiť pravidelný monitoring vypúšťaných vôd do recipienta Rakyta.
Emisné limity pre emisie do vôd sa neurčujú, nakoľko mechanicko-chemicko-biologická čistiareň odpadových vôd zabezpečuje čistenie všetkých odpadových vôd spoločnosti Chemolak a.s. Smolenice.
Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a monitoring vypúšťaných vôd do recipienta boli stanovené integrovaným povolením inšpekcie č. 4056/OIPK-945/05-Kč/370240105 zo dňa 12.07.2005 pre prevádzku Nová várňa živíc.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Vzhľadom na charakter prevádzky neboli určené opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky.

Emisné limity pre hluk boli určené podľa Nariadenia vlády SR č. 40/2002 Z. z.

Pri porovnaní prevádzky s najlepšie dostupnou technikou (BAT) povoľujúci orgán vychádzal z ustanovení podľa prílohy č. 3 zákona o IPKZ, ktoré stanovuje hľadiská pri

určovaní BAT a z podmienok uvedených v zložkových právnych predpisoch životného prostredia.

Pri ukladaní podmienky na riešenie starých záťaží v areáli spoločnosti, povoľujúci orgán vychádzal z príslušných ustanovení zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

- a) v oblasti ochrany ovzdušia - podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7. zákona o IPKZ:

Pri určovaní emisných limitov v časti B 1,2 rozhodnutia inšpekcia vychádzala z ustanovení vyhlášky č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok a kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov a z ustanovení vyhlášky č. 409/2003 Z. z., ktorou sa ustanovujú emisné limity, technické požiadavky a všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov a ich zariadení, v ktorých sa používajú organické rozpúšťadlá. Intervaly monitorovania emisií do ovzdušia uvedené v časti I 1 boli určené podľa vyhl. č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.

- b) v oblasti podzemných vôd – podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ:

Pri ukladaní podmienky na riešenie starých záťaží v areáli spoločnosti, povoľujúci orgán vychádzal z príslušných ustanovení zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly

odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa:

Prevádzkovateľ:

1. Chemolak, a.s., Továrenská 7, 919 04 Smolenice

Ostatní účastníci konania:

1. Obec: Obecný úrad Smolenice, SNP 50/30, 919 04 Smolenice

Doručuje sa po nadobudnutí právoplatnosti:

- Obvodný úrad ŽP, odbor ochrany krajiny, Kollárova 8, 917 77 Trnava
- Obvodný úrad ŽP, odbor štátnej vodnej správy, Kollárova 8, 917 77 Trnava
- Obvodný úrad ŽP, odbor odpadového hospodárstva, Kollárova 8, 917 77 Trnava
- Obvodný úrad ŽP, odbor ochrany ovzdušia, Kollárova 8, 917 77 Trnava
- Regionálna veterinárna a potravinová správa Trnava, Zavarská cesta 11, 918 21 Trnava 1
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave, regionálny hygienik, Limbová 6, 917 01 Trnava
- Obvodný pozemkový úrad, Vajanského 22, 917 01 Trnava
- Obvodný lesný úrad, Dolné Bašty 2, 917 01 Trnava